



Bodenwaage zum Stehen

Benutzerhandbuch

MS4640



Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung.

CONTENTS

I. Erklärung der grafischen Symbole auf dem Etikett/der Verpackung	3
II. Urheberrechtshinweis	5
III. Sicherheitshinweise	6
A. Allgemeine Informationen	6
B. EMV-Richtlinien und Herstellererklärung	11
IV. SPEZIFIKATION	16
V. Installation.....	17
A, Standardzubehör	17
B, NETZTEIL - STANDARDS	18
C , PANEL	19
D 、 TASTENFUNKTION	20
E , LCD-SYMBOL BESCHREIBUNG	21
F. Definitionen	21
G , ZEITEINSTELLUNG	21
H , SCALE VERWENDEN	23
I. HOLD-FUNKTION VERWENDEN	23
J , BMI-FUNKTION VERWENDEN	25
K 、 VERWENDUNG DER TARA -FUNKTION.....	26
L 、 INTERNE EINSTELLUNGEN VERWENDEN	27
VI. SPEICHERN UND WIEDERAUF RUFEN DES VORTARAGEWICHTS	28
M , DRUCKFUNKTION	32
VII . Kabellose Verbindung.....	35
VIII . MONTAGE DER DP3700/3710-HALTERUNG	36
IX. ANLEITUNG ZUM LADEN UND ANSCHLIESSEN	37
A , MIT WIEDERAUFLADBARER BATTERIE (OPTIONAL)	38
B. ANLEITUNG ZUR BATTERIEINSTALLATION.....	39
X. FEHLERMELDUNG	42
XI. Konformitätserklärung des Herstellers	44

錯誤! 尚未定義書籤。

I. Erklärung der grafischen Symbole auf dem Etikett/der Verpackung

Text/Symbol	Bedeutung
	Achtung, vor Gebrauch die Begleitdokumente lesen
	Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gemäß Richtlinie 2002/96/EG. Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll.
	Name und Adresse des Geräteherstellers sowie Herstellungsjahr/-land
	Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor der Installation und Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen.
	Medizinisches elektrisches Gerät, Anwendungsteil Typ B
	Medizinisches elektrisches Gerät, Anwendungsteil Typ BF
	Geräte katalognummer/Modellnummer
	Name und Anschrift des Bevollmächtigten in der Europäischen Union
	Das Gerät ist ein medizinisches Gerät. Der Text gibt den Gerätekategorietyp an
	Chargen- oder Losnummer des Herstellers für das Gerät
	Seriennummer des Geräts
	Eindeutige Geräteerkennung des Geräts
	Skalenintervall der Verifizierung. In Masseneinheiten ausgedrückter Wert. Wird zur Klassifizierung und Verifizierung eines Instruments verwendet.



Das Gerät entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte. Die vierstellige Nummer ist die Kennung für die benannte Stelle des Medizinprodukts.

Gerät entspricht den EG-Richtlinien (nur geeichte Modelle)



M : Konformitätszeichen gemäß Richtlinie 2014/31/EU für nichtselbsttätige Waagen
20 : Jahr der Konformitätsprüfung und der Anbringung der CE-Kennzeichnung. (Beispiel: 16 = 2016)
0122 : Kennung für die benannte Stelle im Messwesen



Das Gerät ist eine Waage der Klasse III gemäß Richtlinie 2014/31/EU (nur geeichte Modelle)



Name und Adresse der Stelle, die das Gerät importiert (sofern zutreffend)



Name und Adresse der Stelle, die für die Übersetzung der Nutzungsinformationen verantwortlich ist (falls zutreffend)

CON.

Ereigniszähler, der bestätigt, wie oft das Gerät kalibriert wurde (falls zutreffend)



Das Gerät entspricht der Zulassung der taiwanesischen National Communications Commission (NCC)



Das Gerät entspricht den Vorschriften der US-amerikanischen Federal Communications Commission



Das Gerät entspricht den britischen Vorschriften für nichtselbsttätige Waagen aus dem Jahr 2016 (nur geeichte Modelle)

M : Konformitätsetikett gemäß der Verordnung über nichtselbsttätige Waagen 2016

20 : Jahr, in dem die Konformitätsprüfung durchgeführt wurde und die UKCA Etikett wurde angewendet. (Beispiel: 20=2020)

8506 : Kennung für metrologisch zugelassene Stelle



Das Gerät entspricht allen in Großbritannien geltenden Produkt Gesetzgebung



Polarität der Stromversorgung des Geräts.

„Bei Abweichungen ist das Symbol auf dem Gerät selbst maßgebend“

II. Urheberrechtshinweis

Urheberrechtshinweis Charder Electronic Co., Ltd.

Nr. 103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Website: www.chardermedical.com E-Mail:

info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Benutzerhandbuch ist durch internationales Urheberrecht geschützt. Der gesamte Inhalt ist lizenziert und die Nutzung bedarf der schriftlichen Genehmigung von Charder Electronic Co., Ltd. (im Folgenden „Charder“). Charder haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der in diesem Handbuch genannten Anforderungen entstehen. Charder behält sich das Recht vor, Druckfehler im Handbuch ohne vorherige Ankündigung zu korrigieren und das Äußere des Geräts aus Qualitätsgründen ohne Zustimmung des Kunden zu verändern.



Charder Electronic Co., Ltd.
Nr. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 412 62 Taiwan

III. Sicherheitshinweise

A. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von Charder Medical entschieden haben. Es ist so konzipiert, dass es einfach und unkompliziert zu bedienen ist. Sollten Sie jedoch auf Probleme stoßen, die in diesem Handbuch nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Charder-Servicepartner.

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf. Es enthält wichtige Anweisungen zur Installation, ordnungsgemäßen Verwendung und Wartung.

Verwendungszweck

Dieses medizinische Gerät ist für die Verwendung gemäß nationalen Bestimmungen und zur Gewichtsmessung innerhalb der Spezifikationen für den gewichtsbezogenen Gebrauch durch Fachpersonal konzipiert.

Klinischer Nutzen

Die Messergebnisse können von Fachleuten zur Diagnose (und Überwachung) gewichtsbezogener Probleme verwendet werden.

Vorgesehene medizinische Indikationen/Kontraindikationen

Messung: Körpergewicht des Patienten. Keine bekannten Kontraindikationen für die Messung des Körpergewichts.

Vorgesehenes Patientenprofil

- (a) Alter: keine Einschränkungen
- (b) Gewicht: keine Einschränkungen hinsichtlich der Gewichtskapazität des Geräts
- (c) Zustand des Patienten: Messung des Körpergewichts erforderlich. Kann selbstständig und ohne Unterstützung stehen.

Vorgesehenes Benutzerprofil

- (a) Mindestens 20 Jahre alt
- b) Mindestkenntnisse:
 - Auf High-School-Niveau lesen können und arabische Zahlen verstehen (z. B. 1, 2, 3, 4 ...)
 - Grundlegende Hygienekenntnisse
 - In der Bedienung des Gerätes geschult
 - Lesen Sie die Bedienungsanleitung
- c) Sprache
 - Kann die Sprache der Bedienungsanleitung und der Anweisungen auf dem Bildschirm lesen
- d) Qualifikationen
 - Keine besonderen Zertifizierungen oder Qualifikationen erforderlich

Restrisikobewertung

- (a) Alle vorhersehbaren Risiken wurden bewertet und als akzeptabel erachtet. Im Allgemeinen besteht das wahrscheinlichste Risiko bei falscher Verwendung des Geräts in einer weniger genauen Messung (oder der Unfähigkeit, mit dem Gerät Messungen durchzuführen), was kein unmittelbares körperliches Risiko für Patient oder Benutzer darstellt.
- (b) Das Nutzen-Risiko-Verhältnis wird als akzeptabel erachtet. Standwaagen sind eine wichtige Möglichkeit zur Messung der Patientengewichte. Es ist unwahrscheinlich, dass die Verwendung des Geräts zu Schäden für Anwender oder Patienten führt.

Allgemeine Handhabung

- Das Gerät sollte auf einer stabilen, flachen, festen und rutschfesten Oberfläche platziert werden.
- Die Verwendung auf weichen Oberflächen (z. B. Teppich) kann zu ungenauen Ergebnissen führen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß verriegelt und festgezogen sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Das Gerät ist für die Messung jeweils eines Objekts vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- Batterien sollten von Kindern ferngehalten werden. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Bei sachgemäßer Handhabung, Wartung und regelmäßigen Überprüfungen gemäß den Anweisungen des Herstellers hat das Gerät eine erwartete Lebensdauer von 5 Jahren.
- Beachten Sie beim Einsatz von elektrischen Komponenten unter erhöhten Sicherheitsanforderungen unbedingt die entsprechenden Vorschriften.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Netzteil angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.
- Zulässige Umgebungstemperaturen für den Einsatz beachten

Umgebungsbedingungen

- Alle Batterien enthalten giftige Stoffe. Batterien sollten über die dafür vorgesehenen Fachorganisationen entsorgt werden. Batterien dürfen nicht verbrannt werden.

Reinigung

- Die Geräteoberfläche sollte mit alkoholbasierten Tüchern gereinigt werden. Ätzende Reinigungsmittel dürfen nicht verwendet werden. Hochdruckreiniger dürfen nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie beim Reinigen des Geräts nicht große Mengen Wasser, da dies die interne Elektronik beschädigen kann.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz.

Wartung

- Wenden Sie sich bezüglich der regelmäßigen Wartung und Kalibrierung bitte an Ihren lokalen Charde-Händler. Eine regelmäßige Überprüfung der Genauigkeit wird empfohlen; die Häufigkeit richtet sich nach Nutzungsgrad und Zustand des Geräts.

Gewährleistung/Haftung

- Die Garantiezeit beträgt achtzehn (18) Monate ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg als Kaufnachweis auf.
- Für Schäden, die aus nachfolgenden Gründen entstanden sind, wird keine Gewähr übernommen: ungeeignete oder unsachgemäße Lagerung oder Verwendung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Betreiber oder Dritte, natürliche Abnutzung, Veränderungen oder Modifikationen, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, chemische, elektrochemische oder elektrische Störungen.
- Sämtliche Wartungs-, technische Inspektionen und Reparaturen sollten von einem autorisierten Charde-Servicepartner unter Verwendung von Originalzubehör und -ersatzteilen von Charde durchgeführt werden. Charde haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Wartung oder Verwendung entstehen.

Entsorgung

- Dieses Produkt darf nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für Elektronik gebracht werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihren örtlichen Abfallentsorgungsbehörde.



Warnung

- ♦ Mit dem Gerät darf nur der Originaladapter verwendet werden. Die Verwendung eines anderen als des von Charder bereitgestellten Adapters kann zu Fehlfunktionen führen.
- ♦ Berühren Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen.
- ♦ Das Netzkabel nicht quetschen und scharfe Kanten vermeiden.
- ♦ Überlasten Sie die an das Gerät angeschlossenen Verlängerungskabel nicht.
- ♦ Verlegen Sie die Kabel sorgfältig, um Stolperfallen zu vermeiden.
- ♦ Halten Sie das Gerät von Flüssigkeiten fern.
- ♦ Ziehen Sie zum Entfernen des Steckers nicht am Kabel.
- ♦ Verwenden Sie nur eine ordnungsgemäß verdrahtete Steckdose (100–240 VAC) und kein Mehrfachsteckdosen-Verlängerungskabel.
- ♦ Unter keinen Umständen darf das Gerät auseinandgebaut oder verändert werden, da dies zu Stromschlägen oder Verletzungen führen sowie die Messgenauigkeit beeinträchtigen könnte.
- ♦ Platzieren Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer intensiven Wärmequelle. Zu hohe Temperaturen können die interne Elektronik beschädigen.

Meldung von Vorfällen

- Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Gerät sollte dem Hersteller, dem EU-Vertreter (wenn das Gerät in einem EU-Mitgliedsstaat verwendet wird) und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats des Benutzers/Probanden gemeldet werden.

B. EMV-Richtlinien und Herstellererklärung

Anleitung und Herstellererklärung - Elektromagnetische Emissionen		
Das Produkt ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Produkts muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Abgasuntersuchung	Einhaltung	Elektromagnetisch Umwelt- Leitfaden
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Produkt verwendet HF-Energie nur für seine internen Funktionen. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass sie Störungen bei elektronischen Geräten in der Nähe verursachen.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse A	Das Produkt ist für den Einsatz in allen Einrichtungen außer Wohngebäuden und solchen geeignet, die direkt an ein Niederspannungsstromversorgungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude versorgt, das für Wohnzwecke genutzt wird.
Harmonische Emissionen Norm IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen /Flicker-Emissionen IEC 61000-3-3	Einhaltung	

Hinweise und Herstellererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Produkt ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Produkts muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.			
Immunitätstest	Norm IEC 60601 Testniveau	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umwelt-Leitfaden
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft	Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Wenn Böden mit synthetischem Material bedeckt sind, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 %
Schnelle elektrische Störgrößen/Bursten IEC 61000-4-4	+ 2kV für Stromversorgungsleitungen	+ 2kV für Stromversorgungsleitungen	Die Qualität der Netzstromversorgung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Überspannung IEC 61000-4-5	+ 1kV Leitung(en) zu Leitung(en) + 2kV Leitung(en) zur Erde	+ 1kV Leitung(en) zu Leitung(en) + 2kV Leitung(en) zur Erde	Die Qualität der Netzspannung sollte der eines typischen kommerziellen oder Krankenhausumgebung.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen auf Stromversorgungs-Eingangleitungen IEC 61000-4-11	<u>0 % UT für 0,5 Zyklen</u> <u>0 % UT für 1 Zyklus</u> <u>70 % UT (30 % Einbruch in UT) für 25 Zyklen</u> <u>0 % UT für 5 s</u>	<u>0 % UT für 0,5 Zyklen</u> <u>0 % UT für 1 Zyklus</u> <u>70 % UT (30 % Einbruch in UT) für 25 Zyklen</u> <u>0 % UT für 5 s</u>	Die Qualität der Netzstromversorgung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Benutzer des Produkts einen kontinuierlichen Betrieb bei Stromausfällen benötigt, wird empfohlen, das Produkt über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie zu betreiben.
Netzfrequenz (50, 60 Hz) magnetisches Feld IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	30 A/m	Die magnetischen Felder der Netzfrequenz des Produkts sollten die für einen typischen Standort in einer typischen

			Geschäfts- oder Krankenhausumgebung typischen Werte aufweisen.
HINWEIS:			UT ist die Netzwechselfspannung vor Anwendung des Testpegels.

Hinweise und Herstellererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Produkt ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen.			
Der Kunde oder Benutzer des Produkts sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.			
Immunitätstest	Prüfstufe nach IEC 60601	Konformitätststufe	Elektromagnetische Umgebungsführung
Geleitete HF IEC 61000-4-6	3 Veff 150 KHz bis 80 MHz <u>6 V in ISM-Bändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz</u> <u>80 % AM bei 1 kHz</u>	3 Veff 150 KHz bis 80 MHz <u>6 V in ISM-Bändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz</u> <u>80 % AM bei 1 kHz</u>	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte dürfen in keinem geringeren Abstand zu Teilen des Produkts (einschließlich Kabeln) verwendet werden als im empfohlenen Abstand, der sich aus der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung errechnet. Empfohlener Abstand: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz bis 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz bis 2,7 GHz Dabei ist P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angaben des Senderherstellers und d der empfohlene Abstand in Metern (m). Die Feldstärken von festen HF-Sendern, die durch eine elektromagnetische Standortuntersuchung ermittelt wurden, ^{a)} sollten in jedem Frequenzbereich unter dem Konformitätspegel liegen. ^{b)}
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	3 V/m <u>80 MHz bis 2,7 GHz</u>	3 V/m <u>80 MHz bis 2,7 GHz</u>	In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten:



HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.

HINWEIS 2: Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Strukturen, Objekten und Personen beeinflusst.

- a Feldstärken von festen Sendern, wie Basisstationen für Funktelefone (Mobiltelefone/schnurlose Telefone) und mobile Landfunkgeräte, Amateurfunk, AM- und FM-Radiosender und Fernsehsender, können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung aufgrund fester HF-Sender zu beurteilen, sollte eine elektromagnetische Standortuntersuchung in Betracht gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke am Standort, an dem das Produkt verwendet wird, den oben genannten anwendbaren HF-Konformitätspegel überschreitet, sollte das Produkt beobachtet werden, um den normalen Betrieb zu überprüfen. Wenn eine abnormale Leistung beobachtet wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel des Produkts.
- b Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken unter 3 V/m liegen.

Empfohlener Abstand zwischen tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte und das Produkt

Das Produkt ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der gestrahlte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder Benutzer des Produkts kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Produkt einhält, wie unten empfohlen, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts.

Nennleistung des Senders B	Schutzabstand je nach Senderfrequenz m		
	150 kHz bis 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	<u>800 MHz bis 2,7 GHz</u> $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Für Sender mit einer maximalen Ausgangsleistung, die oben nicht aufgeführt ist, kann der empfohlene Abstand d in Metern (m) mithilfe der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung geschätzt werden, wobei p die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut Angaben des Senderherstellers ist.

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Abstand für den höheren Frequenzbereich.

HINWEIS 2 Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Gebäuden, Objekten und Menschen beeinflusst.

IV. SPEZIFIKATION

Modell	MS4640
Anzeige	DP3710
Datenübertragung	USB (Typ B)
Kapazität	300kg x 0,1kg
Genauigkeit	±0,15 kg
Gewichtseinheit	kg
LCD Anzeige	1,0 Zoll LCD-Display mit 5 1/2 Ziffern
Dimension	Plattformgröße: 340 x 450 mm
Wichtige Funktionen	EIN / AUS, NULL, DRUCKEN , BMI, HALTEN, VORTARA , TARA, LÖSCHEN, EINGABE, 0~9 , M1-5
Stromversorgung	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 6 Batterien der Größe AA ➤ Wiederaufladbarer Akku (optional). ➤ 12 V Wechselstrom Ein Adapter
Betriebsumgebung	<p>0°C~ + 40°C(DP3710)</p> <p>15 % – 85 % relative Luftfeuchtigkeit</p> <p>700 hPa ~1060 hPa</p>
Standardzubehör	<p>Verstellbare FüÙe x 2; Abstandshalter x 2; Feste Platte (oben) x 1.; Feste Platte (unten) x 1 ; Blechschraube x 2; Benutzerhandbuch x 1; 12-V-2AAdapter x 1; Kunststoffdübel x 2, Schraube x 2, USB-Kabel x 1</p>
Optionen	Blinkerständer
	AR-2491 Tragetasche
	Thermodrucker TP2110

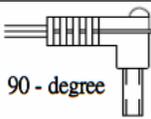
V. Installation

A, Standardzubehör

NEI N.	Zubehör	Artikel	Spez.	Stk.
1		Verstellbare Füße	M6*15	2
2		Abstandhalter	§ 6,6* § 13	2
3		Feste Platte (oben)	SS-4961	1
4		Feste Platte (unten	SS-4971	1
5		Blechschrabe	M 3*6	2
6		Kunststoffanker	1 " (weiß)	2
7		Schrauben	4*20	2
8		USB-Kabel		1

B, NETZTEIL - STANDARDS

⚠ ACHTUNG: Das Gerät ist nur mit den eingeschränkten Netzteilen kompatibel, die unten im gestrichelten Block aufgeführt sind.

AMP VOLTAGE	DRAWING NO.:	CE APPROVED TYPE NO. / MODEL NO.:	TYPE	
9V DC 100mA	AD-0484	D35W090100-23/1	US	 90 - degree
9V DC 100mA	AD-038A	D41 W1090100-13/1	EU	
9V DC 100mA	AD-037A	D41 WK090100-23/2	UK	
9V 200mA	AD-8082(AD-0544)	UE05WCP-090020SPC	US	
9V 200mA	AD-8082(AD-0544)	UE05WCP-090020SPC	EU	
9V 200mA	AD-8082(AD-0544)	UE05WCP-090020SPC	UK	
9V 200mA	AD-8082A(AD-0544A)	UE05WCP-090020SPC	AU	
15V 300mA	AD-016D	D41 W150300-13/1	US	
15V 300mA	AD-0420	D41 W150300-13/1	EU	
15V 300mA	AD-0370	D41 WK150300-23/2	UK	
15V 300mA	AD-0482	D41 WA150300-13/2	AU	
15V300mA	AD-8079D(AD-0536D)	UE05WCP-150030SPC	US	
15V300mA	AD-8079A(AD-0536A)	UE05WCP-150030SPC	EU	
15V300mA	AD-8079B(AD-0536B)	UE05WCP-150030SPC	UK	
15V300mA	AD-8079C(AD-0536C)	UE05WCP-150030SPC	AU	
12V 1A	AD-8084B	UE24WV-120100SPA	EU	
12V 1A	AD-8084	UE24WB-120100SPA	UK	
12V 1A	AD-8095	UE24WCP1-120100SPA	US	
12V 1A	AD-8095	UE24WCP1-120100SPA	EU	
12V 1A	AD-8095	UE24WCP1-120100SPA	UK	
12V 1A	AD-8095	UE24WCP1-120100SPA	AU	
12V 2A	AD-8058(AD-0521)	UE24WU-120200SPA	US	
12V 2A	AD-8057(AD-0520)	UE24WV-120200SPA	EU	
12V 2A	AD-8056(AD-0519)	UE24WB-120200SPA	UK	
12V 2A	AD-8074(AD-0534)	UE24W4-120200SPAS	AU	
12V 1A	AD-8096	UE24WCP1-120100SPA	US	
12V 1A	AD-8096	UE24WCP1-120100SPA	EU	
12V 1A	AD-8096	UE24WCP1-120100SPA	UK	
12V 1A	AD-8096	UE24WCP1-120100SPA	AU	
12A 1.5A	AD-8025A(AD-0527)	GFP181DA-120150B-2	US	
12A 1.5A	AD-8025D(AD-0529)	GFP181DA-120150B-2	UK	

C , PANEL

Der DP3700 ist ein kompakter digitaler Videorecorder mit 160 Bildern pro Sekunde. Er ist für den professionellen Videorecorder konzipiert, der mit 240 Bildern pro Sekunde arbeitet ...



DP3710 (WLAN optional)



D 、 TASTENFUNKTION

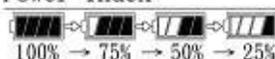
Schlüssel	Beschreibung
ON/OFF	Waage ein-/ausschalten
PRINT	Datenübertragung per Schnittstelle (Ausdruck der Ergebnisse)
BMI	Zur Bestimmung des Body-Mass-Index
HOLD	Zur Ermittlung eines stabilen Wägewertes bei instabilem Gewicht.
ZERO	So setzen Sie die Anzeige auf 0,0 kg zurück / setzen die Waage auf Null (± 2 % der vollen Kapazität)
M1-5	Zur Aufbewahrung von 5 Vortarierwerte (Eichmodell).
PRE-TARE	Vortarierfunktion zum Abziehen eines bekannten Behältergewichts oder eines anderen Objekts vor dem Wiegevorgang.
TARE	Damit kann der Benutzer das Gerät auf Null setzen, um das Gewicht eines Behälters/Kleidungsstücks aus der Anzeige des Geräts zu löschen und so beim Wiegen das wahre Gewicht des getesteten Produkts/der getesteten Person zu ermitteln.
CLEAR	Zum Löschen falscher Eingaben bei der Zifferneingabe.
ENTER	Zur Bestätigung der ausgeführten Funktionen.
0-9	Ziffern eingeben

E , LCD-SYMBOL BESCHREIBUNG

Unit Mark (kg)

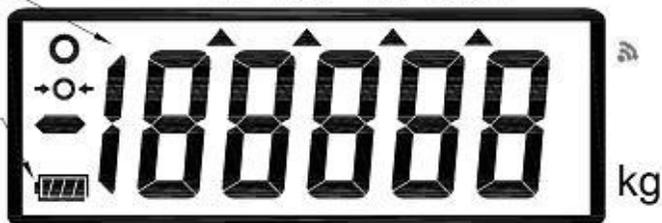
Indicates that the weight is shown in pounds

Power Index



○ POWER

PRE-TARE HOLD NET WEIGHT



Unit of height (cm)

Indicates that the height is shown in centimeters

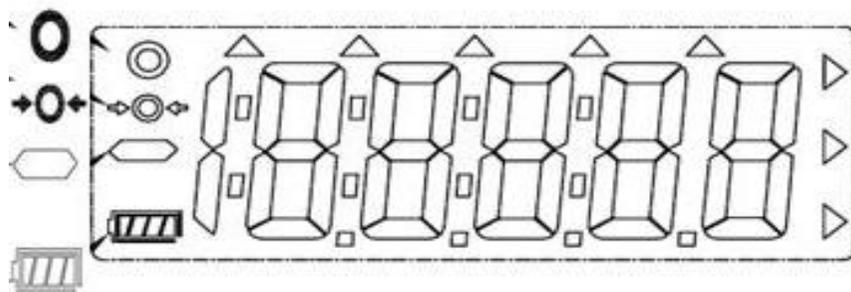
BMI

Body Mass Index is a height to weight ratio, and is calculated by the following formula



F. Definitionen

- **Stabilitätssymbol:** Zeigt an, dass das Gewicht stabil ist.
- **Minusgewicht :** Gewicht unter Null.
- +○+ **Nullsymbole:** Gewicht steht am Nullpunkt.
-  **Schwacher Batteriestand:** Battery muss aufgeladen oder durch eine neue ersetzt werden.

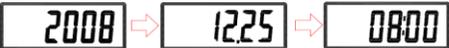


G ,

ZEITEINSTELLUNG

Halten Sie die HOLD-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um in den ZEITEINSTELLUNGSMODUS zu gelangen. Beginnen Sie dabei mit der obersten Zeile mit der blinkenden Ziffer. Drücken Sie nach erfolgreicher Änderung die HOLD-Taste, um zum nächsten Schritt zu gelangen.

Beispiel: Zur Eingabe von Dec 25, 2008, 8:00am.

	Geben Sie das Jahr mit den Tasten 0 bis 9 ein. Drücken Sie nach erfolgreicher Eingabe die Taste HOLD, um zum nächsten zu gelangen.
	Datum eingeben. Beispiel: 12/25 geben Sie „12,25“ ein Drücken Sie nach erfolgreicher Eingabe die Taste HOLD, um zum nächsten zu gelangen.
	Geben Sie die Uhrzeit ein.
	Anzeigeformat JJJJ→MM.TT→TT:SS

H , SCALE VERWENDEN

- ♦ Schalten Sie die Waage ein mit  Taste. Der Waagen-Selbsttest wird durchgeführt und die Softwareversion angezeigt.
- ♦ das Gewicht „ **0,00 kg** “ angezeigt, nun ist die Waage zum Wiegen bereit.

Hinweis : Wenn „ **0,00 kg** “ nicht auf dem Bildschirm angezeigt wird,

drücken Sie  Taste zum Nullsetzen der Waage,  kann jederzeit zum Nullsetzen der Waage verwendet werden.

- ♦ Platzieren Sie eine Person in der Mitte der Waage. Warten Sie, bis die Waage stabil ist und das Stabilitätszeichen (**o**) auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Richtung :

Wenn eine Person schwerer ist als die Waagenkapazität, wird im Display die Meldung „Err“ (= Überlastung) angezeigt.

I. HOLD-FUNKTION VERWENDEN

Die Charder Medical Scale ist mit einer integrierten HOLD -Funktion ausgestattet, um den gesperrten Zustand zu ermitteln . Gewicht durch Erfassen des durchschnittlichen Ausgleichsgewichts aus den Wiegeschwankungen auf der Plattform . So können Personen auch dann genau gewogen werden , wenn die Bewegungen auf der Waagenplattform nicht stabilisiert werden können.

Hinweis : *Die Ermittlung des Durchschnittsgewichts ist möglicherweise nicht möglich in Bei großen Schwankungen durch Gewichtsbewegungen .*

- Drücken Sie die Taste **[ON/OFF]**, um die Waage einzuschalten . Der Selbsttest wird durchgeführt. Warten Sie, bis auf dem oberen LCD -Bildschirm „ **0.0 kg**“ angezeigt wird und ganz links auf dem oberen LCD-Bildschirm „stabil“ und „

Nullmarke “ erscheinen .

- Bewegen Sie das Objekt/die Person auf die Waage. Drücken Sie die Taste **[HOLD]** . Auf dem Bildschirm wird „HOLD“ angezeigt .
- Warten Sie einige Sekunden auf das blinkende Signal , bis auf dem LCD-Bildschirm ein fester Durchschnittswert angezeigt wird Aufgrund schwankenden Gewichts wird als Wiegeergebnis ein fester Gewichtswert auf der LCD-Anzeige angezeigt .
- Gewichtswert auf der Anzeige freizugeben , entfernen Sie einfach das Gewichtsobjekt von der Plattform oder drücken Sie die Taste **[HOLD] erneut**. Die Anzeige kehrt dann für die nächste Wiegung automatisch in den Normalmodus zurück .
- **Drücken Sie die Taste [HOLD]** , bevor oder nachdem Sie das Gewicht auf die Trittpläche gelegt haben. Bei instabilem Gewicht aufgrund äußerer Bewegungen auf der Trittpläche Plattform wird empfohlen , die Taste **[HOLD] zu drücken** , nachdem das Gewicht auf der Trittplattform positioniert ist .

J , BMI-FUNKTION VERWENDEN

1. Drücken Sie im Normalmodus die BMI-Taste, um in den BMI-Modus zu wechseln.
2. Das untere LCD- Display zeigt einen Standardhöhenwert an blinkt.
3. Geben Sie den Höhenwert von links nach rechts ein, indem Sie die Zifferntasten (0–9) drücken. (Beispiel: 170cm)
4. Fahren Sie mit dem Wiegen im Normalmodus fort . Das LCD-Display der Waage zeigt das Gewicht, die Größe und den BMI-Wert an .
5. Das Gewicht und die Größe können geändert werden , wenn das Gewicht auf der Plattform entsprechend geändert wird ; CHARDER Waage ist in der Lage Berechnung des BMI-Wertes anhand der veränderten Gewichts- und Größenverhältnisse spontan .
6. Die HOLD-Funktion kann auch angewendet werden, um den Gewichtswert zu sperren , wenn das Gewicht im normalen Wiegemodus instabil ist .
7. Drücken Sie die BMI-Taste, um wieder zum normalen Wiegemodus zurückzukehren.

Body-Mass-Index-Kategorien

Gewichtsklassifizierung für Erwachsene über 18 Jahre auf Grundlage des Body-Mass-Index gemäß WHO, 2000 EK IV und WHO 2004 (WHO - Weltgesundheitsorganisation).

Category	BMI (kg/m ²)	Risk of diseases accompanying overweight
Underweight	< 18.5	low
Normal weight	18.5 – 24.9	average
Overweight	≥ 25.0	
Preobesity	25.0 – 29.9	slightly increased
I degree of obesity	30.0 – 34.9	increased
II degree of obesity	35.0 – 39.9	high
III degree of obesity	≥ 40	very high

K · VERWENDUNG DER TARA -FUNKTION

TARE ermöglicht dem Benutzer , das Taragewicht vom Bruttogewicht einer Substanz , das das tatsächlich zu wiegende Gewicht (Bruttogewicht) enthält und somit das wahre Gewicht (Nettogewicht) wie z. B. Produktverpackung angibt oder eine Person, die bestimmte Kleidungsstücke nicht ausziehen kann, deren Stoff aber genau gewogen werden muss .

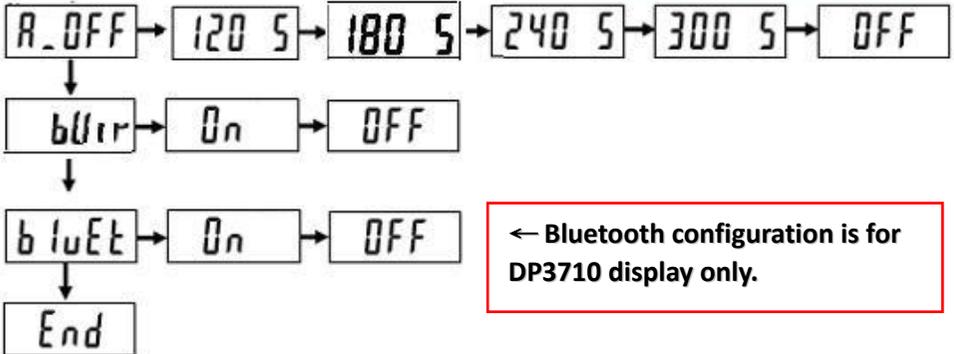
- zunächst das Gewicht einer zu tarierenden Substanz auf die Tritfläche.
- die Taste „ TARE “ , nachdem sich der Wiegevorgang stabilisiert hat und das Stabilitätssymbol angezeigt wird. Warten Sie, bis die LCD- Anzeige wieder auf Null steht , und entfernen Sie dann das Taragewicht von der Plattform .
- Platzieren Sie das tatsächliche Gewicht auf die Plattform gewogen werden (einschließlich des gleichen Gewichts des vorherigen Taraobjekts) . Der LCD-Bildschirm zeigt den tatsächlichen Wiegewert an, von dem das Taragewicht automatisch abgezogen wird.

zuvor gespeicherten Tarawert zu löschen , entfernen Sie das Taraobjekt von der Tritfläche und drücken Sie für das nächste neue Taragewicht erneut die Taste „ TARE “ .

L · INTERNE EINSTELLUNGEN VERWENDEN

Press [ZERO] key for 3 seconds to see mode settings ↓

HOLD key means "enter" →
TARE key means "select" ⇕



Schalten Sie die Waage ein und drücken Sie die Taste [ZERO] 3 Sekunden lang. Auf dem LCD wird „SETUP“ und dann nacheinander „A.OFF“ für die 3 Moduseinstellungen angezeigt.

AUTOMATISCHE ABSCHALTZEITEINSTELLUNG

Drücken Sie [HOLD], um die automatische Abschaltung zu aktivieren.
Zeiteinstellung

120 Sek. / 180 Sek. / 240 Sek. / 300 Sek. / aus

Drücken Sie [HOLD], um durch die Auswahl zu gehen, und die Taste [TARE], um die Einstellung zu bestätigen.

Beispiel: Wählen Sie 240 S als automatische Abschaltzeit, drücken Sie die Taste [TARE], bis 240 S auf dem Bildschirm angezeigt wird. Drücken Sie dann [TARE], um wieder zum Einstellungs Menü für andere Einstellungen zurückzukehren.

SUMMER EIN/AUS EINRICHTEN

Drücken Sie [HOLD], um den Signalton ein-/auszuschalten, und bestätigen Sie mit [TARE].

DRAHTLOSE ÜBERTRAGUNGSFUNKTION

Drücken Sie [HOLD, um Wireless: Ein/Aus

Hinweis : Um die Änderungen anzuwenden, drücken Sie [TARE], bis „END“ auf dem Bildschirm angezeigt wird, und drücken Sie dann [HOLD], um die Änderungen zu bestätigen.

VI. SPEICHERN UND WIEDERAUF RUFEN DES VORTARAGEWICHTS

Dieses Waagenmodell kann bis zu 5 Sätze von Vortarawerten speichern , und es gibt zwei Methoden zum Speichern von Vortarawerten –
Verwendung des Eigengewichts oder Eingabe des Gewichts mit den Zifferntasten 0 bis 9 .

A. Verwendung von Eigengewicht:

BESCHREIBUNG	BEISPIEL
Nach dem Wiegen auf der Plattform die Taste drücken [M1-5] , das Zeichen „ m “ wird auf dem unteren LCD-Bildschirm zur Speicherung des Tarawerts angezeigt .	 <p>The image shows a Charder scale display. The top LCD shows '50.0 kg'. Below it, a smaller LCD shows 'm 1' in a storage slot. The keypad includes buttons for ON/OFF, PRINT, BMI, HOLD, ZERO, 1-3, M1-5, 4-6, PRE-TARE, 7-9, TARE, CLEAR, 0, and ENTER.</p>
Drücken Sie die Zifferntasten 1 bis 5, um bis zu 5 Speichertarawerte im Voraus für das Vortariergewicht.	 <p>The image shows the same Charder scale display as above, but the storage slot now shows 'm 1'.</p>

Drücken Sie die Eingabetaste, um das vor der Tara ermittelte Gewicht zu speichern. Das Gerät gibt einen Piepton aus, um die nächste Wiegefunktion auszuführen.



B. Geben Sie das Gewicht mit den Tasten 0 bis 9 ein:

BESCHREIBUNG

Drücken Sie den **[PRE-TARE]** Schlüssel, Der Standardwert 50kg blinkt im oberen LCD-Bildschirm.

HINWEIS: Wenn keine Wiegeobjekte auf die Plattformwägezellen gelegt werden, erfolgt nach 6 Sekunden eine Rückkehr in den Normalmodus.

BEISPIEL



Geben Sie manuell die Ziffern 0 bis 9 als erforderliches Vortariergewicht ein. Beispiel : 5kg.

Geben Sie die Schlüsselziffern von links nach rechts ein und drücken Sie anschließend die **[EINGABE]-Taste**, um zu speichern.



Während die Plattform leer ist und kein Gewicht darauf liegt, wird auf der Anzeige das Minuszeichen des manuell eingegebenen Vortarierwertes angezeigt.



Drücken Sie [**M1-5**] Taste; das blinkende „ **m** “-Zeichen erscheint auf dem LCD-Bildschirm als Speicherfunktion zum Speichern des Vortarawerts.



Drücken Sie die Zifferntasten **1 ~ 5** zum Zuweisen von bis zu 5 Speicherplätzen für Vortarawerte für die nächste Wiegung des tatsächlichen Gewichts .



Drücken Sie [**ENTER**] , um jeden vor der Tara berechneten Gewichtswert im Speicher abzulegen. Die Waage gibt zur Bestätigung der Änderungen einen Piepton aus.



Drücken Sie [**Löschen**], um zum Normalmodus zurückzukehren und die nächste neue Wiegung durchzuführen.



Drücken Sie die Taste [**LÖSCHEN**], um Ziffern zu korrigieren, falls bei der Eingabe ein Tippfehler passiert ist. Auf dem Bildschirm wird erneut eine blinkende Null angezeigt.

C. VOREINGESTELLTEN TARAWERT ABRUFEN

BESCHREIBUNG	BEISPIEL
<p>Drücken Sie die PRE-TARE -Taste 3 Sekunden lang. Das Display zeigt an , Der für den Tarierwert gespeicherte Speicher beginnt bei „m1“ und geht bis „ m5 “. Der Tarierwert blinkt.</p>	 <p>The image shows the Chordar scale's LCD display. The top line shows '50.0 kg'. Below it, a smaller screen displays 'm1' with a horizontal line underneath, indicating the selected memory slot. To the right is a control panel with buttons for ON/OFF, PRINT, BMI, HOLD, ZERO, 1-9, M1-5, PRE-TARE, TARE, CLEAR, 0, and ENTER.</p>
<p>Geben Sie die Zifferntasten 1 bis 5 ein , um einen gespeicherten Vortarierwert abzurufen .</p>	
<p>Drücken [EINGEBEN] Taste, um die Minussubtraktion des aus dem Speicher abgerufenen Vortaragewichts durchzuführen ; Legen Sie bei diesem Schritt das tatsächliche Gewicht auf die Plattform, das Waageninstrument führt automatisch die Tarafunktion aus, um den tatsächlichen Gewichtswert zu ermitteln.</p>	 <p>The image shows the Chordar scale's LCD display. The top line shows '-50.0 kg'. Below it, the memory selection screen is blank. The control panel is visible on the right.</p>
<p>Drücken Sie die Taste [Löschen], um zum normalen Wiegemodus zurückzukehren .</p>	 <p>The image shows the Chordar scale's LCD display. The top line shows '00.0 kg'. Below it, the memory selection screen is blank. The control panel is visible on the right.</p>

M , DRUCKFUNKTION

Die Wiege-, BMI- und Größenergebnisse können durch Drücken der Taste „DRUCKEN “ auf dem Anzeigefeld der CHARDER-Waage ausgedruckt und in Papierform festgehalten werden. Das unten dargestellte Format ist das Standardformat für den Ergebnisausdruck und kann nicht geändert werden.

GROSS 60.00kg	WEIGHT
TARE 30.00kg	WEIGHT
NET 30.00kg	WEIGHT
PATIENT 100.0cm	HEIGHT

SO RICHTEN SIE USB-VERBINDUNGEN AUF DEM PC EIN (nur DP3710)

1. Stellen Sie sicher, dass das PC-Hardwaregerät mit dem USB-Anschluss Version 2.0 oder höher kompatibel ist. Benutzer müssen sich möglicherweise an einen lokalen Computerzubehörhändler wenden, um die richtige USB-Kabellänge auszuwählen, die für die Arbeitsumgebung am besten geeignet ist, um optimale Leistung zu erzielen. Verbinden Sie dann zuerst das Kabel zwischen dem PC und dem CHARDER Scale-Modell.
2. Führen Sie das HyperTerminal-Programm auf einem Computer mit Windows-Betriebssystem aus und geben Sie die Druckeranschlussparametereinstellungen ein. Informationen zum Einrichten des HyperTerminal-Programms auf dem Computer des Benutzers für die Druckeranschlussparameter finden Sie im nächsten Abschnitt in <Schritt 7>.
3. Sobald die HyperTerminal-Einstellung fertig ist, stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel wieder richtig zwischen dem USB-Anschluss des Benutzer-PCs und dem CHARDER-Waagenmodell angeschlossen ist. Drücken Sie die PRINT-Taste auf dem Anzeigefeld der Waage, um Gewichts- und BMI-Daten vom Thermodrucker auszudrucken.

Hyper-Terminal-Einstellung im PC für den Ausdruck

Hyper Terminal ist eine Freeware auf PCs mit Windows XP SP3 oder niedriger zum Einrichten des PC-Drucker-COM-Ports mit USB-Kabelanschlussübertragung.

Zur Verwendung unter Windows Vista oder höher laden Sie bitte das Hyperterminal-Softwareprogramm von der Charder-Website herunter:

<http://www.chardermedical.com/download/dlist-4.htm>

4. Hyper Terminal starten

Nachdem Sie Gewicht und BMI ermittelt haben, führen Sie das Hyper Terminal-Programm vom Windows-Betriebssystem des PCs mit den folgenden Schritten aus:

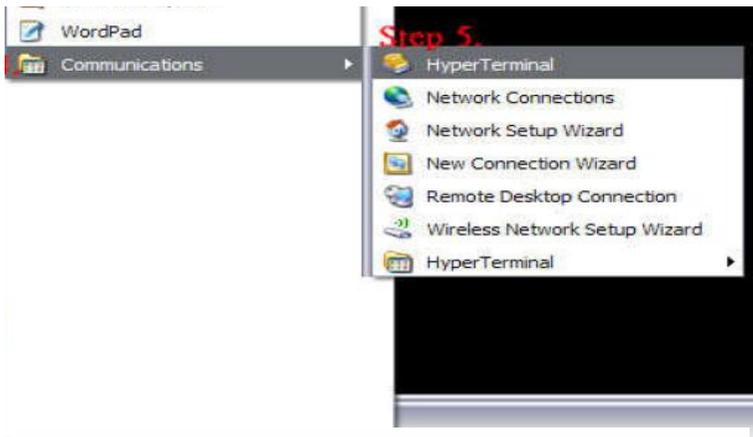
Schritt 1: Klicken Sie auf die Schaltfläche „Start“.

Schritt 2: Gehen Sie zu „Alle Programme“.

Schritt 3: Wählen Sie „Zubehör“ aus.

Schritt 4: Finden Sie Kommunikationsmöglichkeiten.

Schritt 5: Klicken Sie im Abschnitt „Kommunikation“ auf HyperTerminal.



5. Neue Verbindungsbeschreibung

Benennen Sie die Verbindung und klicken Sie auf die Schaltfläche „OK“

6. Select COM Port auf dem Benutzer-PC

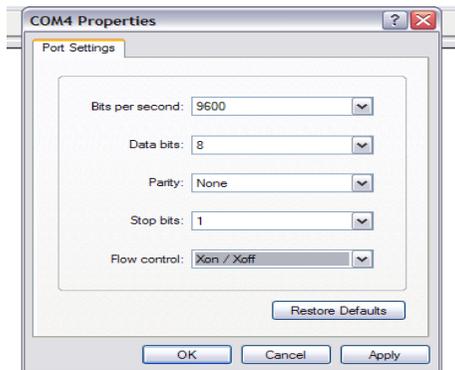
Klicken Sie auf „Verbinden“, um den COM-Port auf dem Computer auszuwählen.

Klicken Sie dann auf „OK“.

7. Port-Einstellungen für den Ausdruck

So richten Sie es ein:

- ◆ Baudrate: 9600 bps
- ◆ Paritätsprüfung: Keine
- ◆ Datenlänge: 8 Bit
- ◆ Stoppbit: 1 Bit
- ◆ Handshake: RTS/CTS
- ◆ Datencode: ASCII



USB-Treiberinstallation

Die Waage bestätigt den USB PL2303

Stellen Sie sicher, dass die Computersoftware über eine USB-Waagenschnittstelle verfügt.

PL2303 -Treiber-Download:

<http://www.prolific.com.tw/US/ShowProduct.aspx?pcid=41&showlevel=0017-0037-0041>

8. Daten ausdrucken über USB-Kabelanschluss

Klicken Sie auf die Schaltfläche „OK“, um die Einstellung abzuschließen. Der PC ruft die Gewichts- und BMI-Daten von der CHARDER-Waage ab und zeigt sie im HyperTerminal-Programm ähnlich dem unten stehenden Layout an.

Während das Hyper-Terminal-Programm läuft, drücken Sie die Taste „P“ auf der PC-Tastatur, um einen Druckbefehl zum Ausdrucken der Wiegedaten und

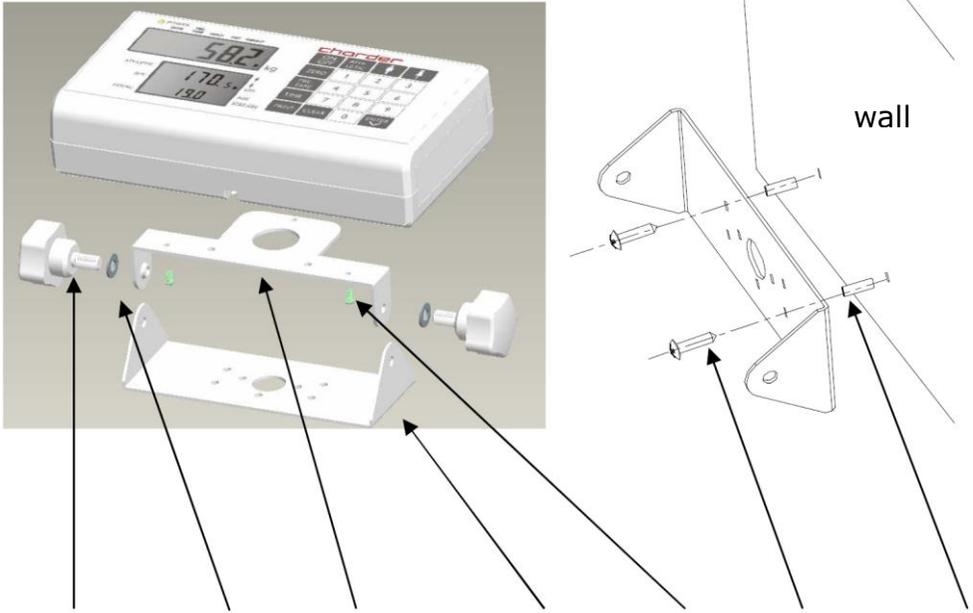
des BMI vom Thermodrucker auf der CHARDER-Waage zu übermitteln.
Oder drücken Sie die Taste [PRINT] auf dem Anzeigefeld der CHARDER-Waage.
Der unten angezeigte Ausdruck entspricht dem Drucklayout im Standardformat
und wird auch auf dem HyperTerminal-Computerbildschirm angezeigt .

GROSS WEIGHT	70.00kg
TARE WEIGHT	0.00kg
NET WEIGHT	0.00kg
USER HEIGHT	170.0cm
USER B.M.I.	24.2
01/01/2013 10:00	

VII . Kabellose Verbindung

Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem Benutzer ANDROID Version 4.3+ smart Telefon/Tablet oder I-Phone IOS-Version ist eine alternative drahtlose Übertragungstechnologie zur Verbindung mit der Display Head-Version DP3710 , wenn nur begrenzter Arbeitsraum für Kabelverbindungen zur Verfügung steht .

VIII . MONTAGE DER DP3700/3710-HALTERUNG



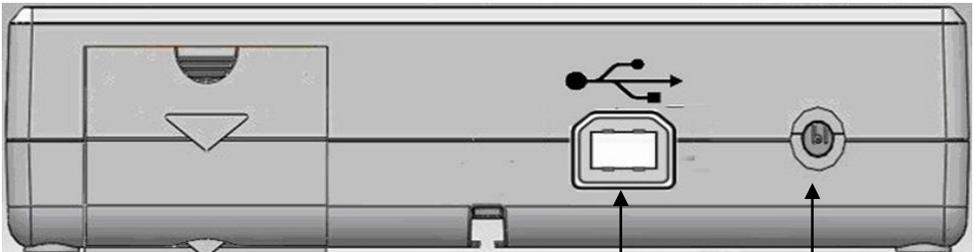
						
Verstellbare Füße	Abstandhalter	Feste Platte (oben)	Feste Platte (unten)	Blechschraube	Schrauben	Kunststoffanker
2	2	1	1	2	2	2

IX. ANLEITUNG ZUM LADEN UND ANSCHLIESSEN

If **Lo** prompt displays on the LCD, please charge the scale with MS 4640 exclusive adaptor or replace the batteries.

Locate adaptor plug on the right side of indicator.

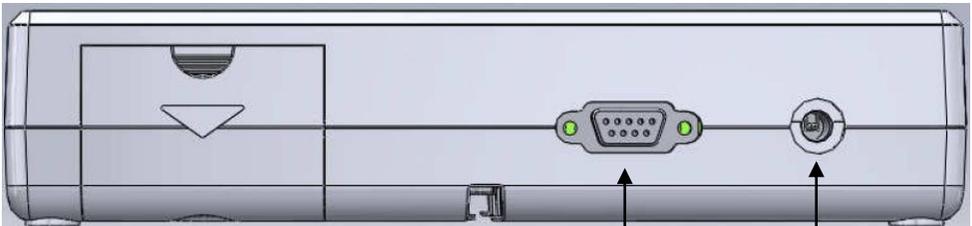
DP3710 display



USB Connector

**AC Jack
Connector**

DP3700 display



USB Connector

**AC Jack
Connector**

CAUTION:

Verbinden Sie den Netzadapter immer mit dem Indikator, bevor Sie ihn an die Netzstromversorgung anschließen.

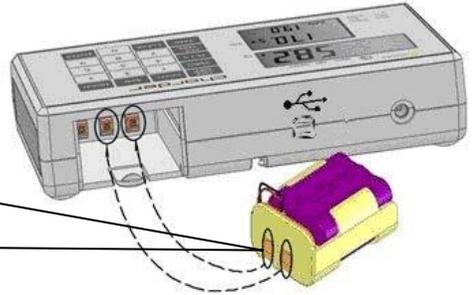
Bitte trennen Sie den Adapter von der Netzstromversorgung, bevor Sie den Stecker vom Indikator entfernen.

A , MIT WIEDERAUFLADBARER BATTERIE (OPTIONAL)

Der Akku sollte unabhängig davon, ob er benutzt wird oder nicht, mindestens alle 3 Monate neu aufgeladen werden.

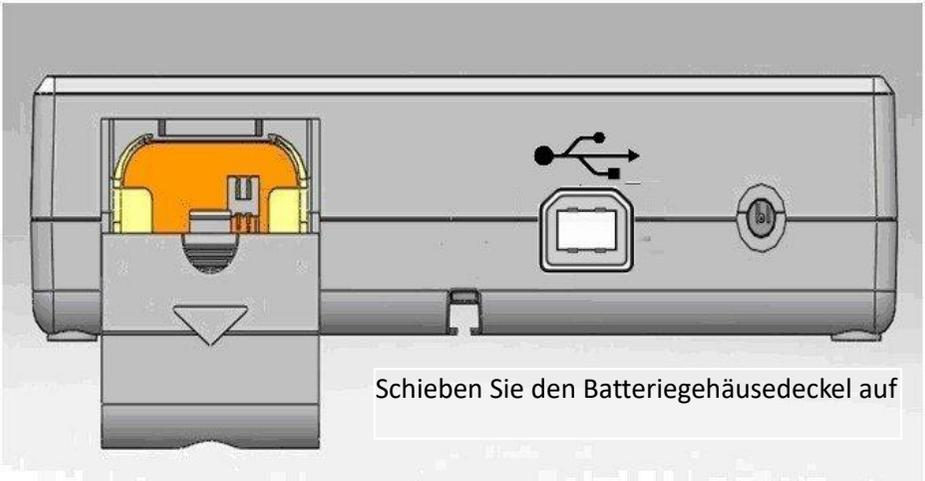
Nach einer längeren Lagerzeit, z. B. über 3 Monate, sollte die Batterie einen vollständigen Zyklus (Laden/Entladen) durchlaufen, um ihre volle Kapazität wiederherzustellen.

Auf den ordnungsgemäßen Einbau des Akkugehäuses achten und diesen lagerichtig in das Fach einlegen

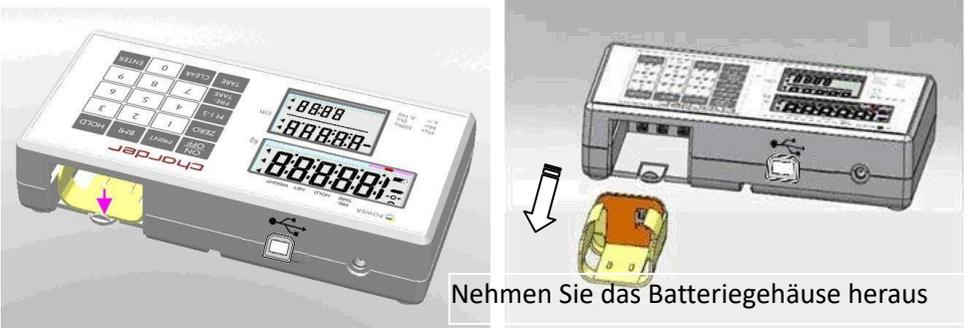


B. ANLEITUNG ZUR BATTERIEINSTALLATION

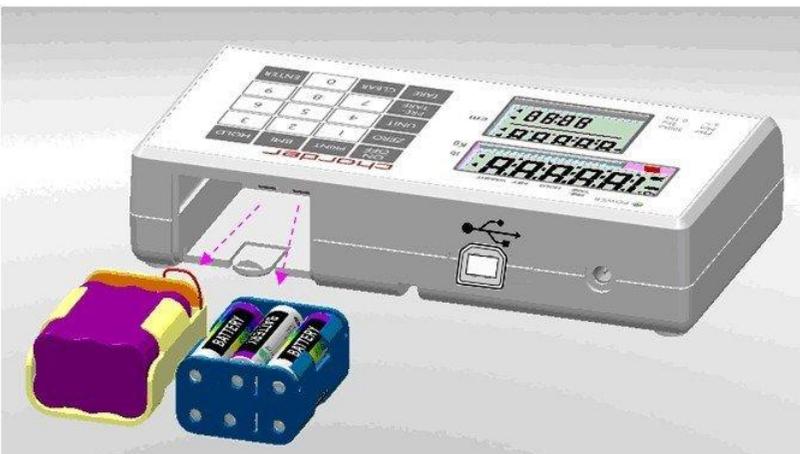
1.



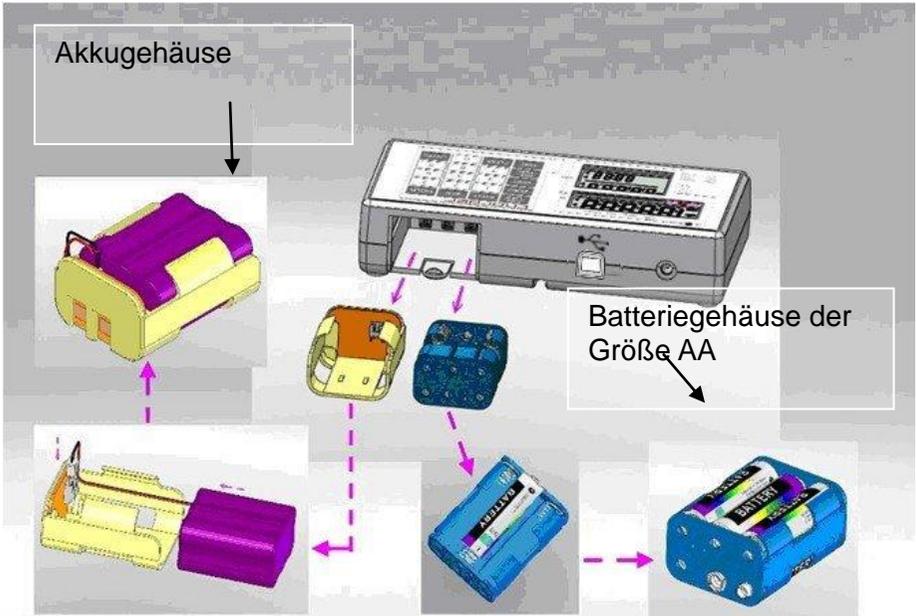
2.



3.

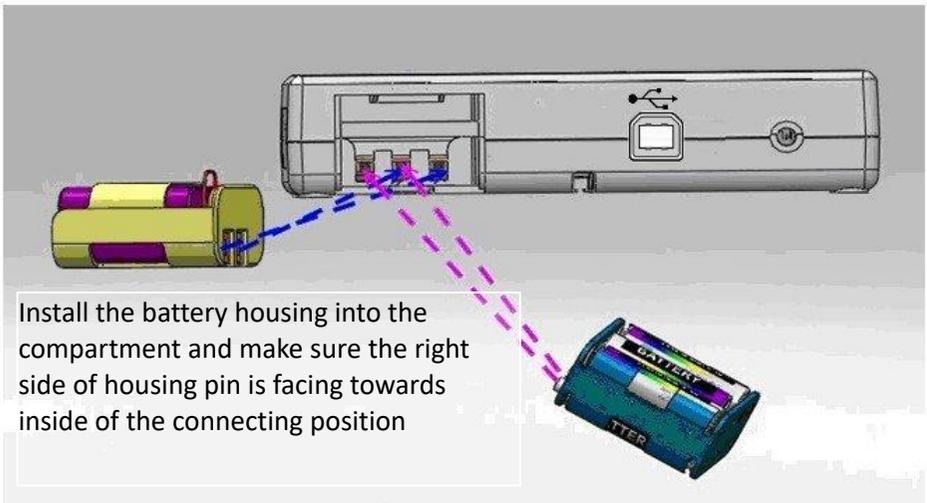


4.

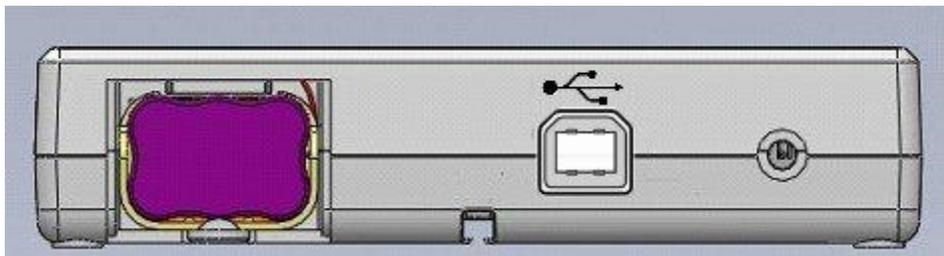


Make sure all batteries are installed into the housing with correct position

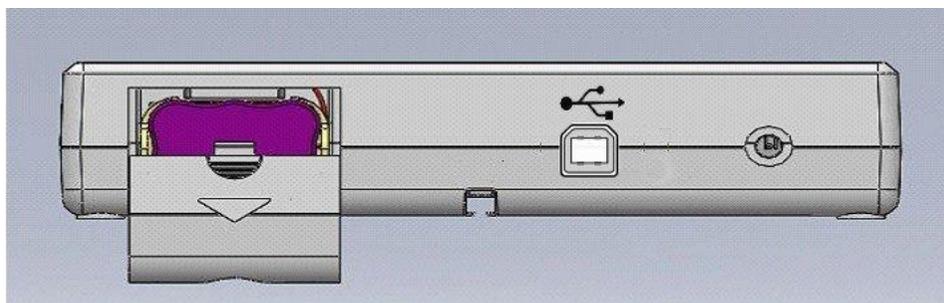
5.



6.



Slide back the cover to close the battery housing compartment. Then switch on the power button on the panel to see if the battery housing is correctly installed with good battery lifetime.



X.FEHLERMELDUNG

ERROR MESSAGE	REASON	ACTION
	<p>Low Battery: This warning shows that the voltage of battery is too low to use.</p>	<p>Please replace a new battery or plug the AC adaptor for operation.</p>
	<p>Overload: The total load exceeds the maximum capacity of scale.</p>	<p>Please reduce the loading and try again.</p>
	<p>Counting error(too high): Indicates that the signal from the loadcell is too high.</p>	<p>This error is normally caused by a serious fault on the scales such as a faulty loadcell or wiring. Please contact the local service representatives.</p>
	<p>Counting error(too low): Indicates that the signal from the loadcell is too low.</p>	<p>This error is normally caused by a serious fault on the scales such as a faulty loadcell or wiring. Please contact the local service representatives.</p>
	<p>Zero count over calibration zero range +10% while power on.</p>	<p>Please re-calibrate the instrument.</p>
	<p>Zero count under calibration zero range - 10% while power on.</p>	<p>Please re-calibrate the instrument.</p>
	<p>EEPROM Error: Indicates that there is a fault with the scales software.</p>	<p>This error is normally caused by a serious fault on the scales such as a faulty loadcell or wiring. Please contact the loadcell service representatives.</p>

XI. Konformitätserklärung des Herstellers

Dieses Produkt wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen und den Bestimmungen der unten aufgeführten Richtlinien hergestellt:

	Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinische Geräte
	2014/31/EU Richtlinie über nichtselbsttätige Waagen (nur OIML-Modelle)

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863

Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU

(gilt bei Verwendung eines Funkmoduls)

Teil 15 der Federal Communications Statement Rules

Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.

Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Die oben genannten Markierungen finden Sie im separaten Dokument auf dem Geräteaufkleber.

Autorisierter EU-Vertreter:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium



Manufactured by:

Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01359 REV001 08/2024